

CHRONOGRAPH

Citizen-Miyota 6S10, 6S20, 6S11, 6S21

bauhaus



Bedienungsanleitung / User's Manual



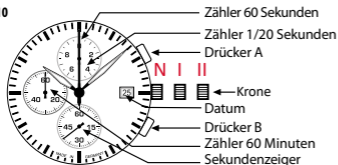


DE Für Liebhaber reduzierten Designs und „Form follows Function“ bringt die Uhrenmarke **bauhaus** alle Attribute der namensgebenden Designrichtung mit. Die neue Uhrenmarke feierte die Übernahme der „Uhrenwerke Ruhla“ und des denkmalgeschützten Bauhaus-Firmengebäudes durch den familiengeführten Uhrenspezialisten POINTtec aus München-Ismaning, nachdem hier bereits seit Jahrzehnten die POINTtec-Uhrenmarke **ZEPPELIN** gefertigt wurde. Auch die historische Uhrenmarke **Ruhla** wurde wiederbelebt. Titelbild: Typografie von Herbert Bayer für das Bauhaus in Dessau. Foto: Jim Hood, Mai 2005

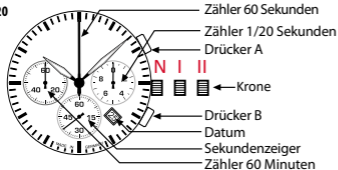


EN For those who love minimalist design and ‘form follows function’, the **bauhaus** watch brand has all the attributes of the namesake design movement. The creation of the new brand celebrated the acquisition of the ‘Uhrenwerke Ruhla’ watch factory and its listed Bauhaus-architecture building by the family-run watch specialist POINTtec from Munich-Ismaning, after the POINTtec watch brand **ZEPPELIN** had already been manufactured in the facility for decades. Also, the historic **Ruhla** watch brand was revived. Cover picture: Typography by Herbert Bayer for the Bauhaus in Dessau. Photo: Jim Hood, May 2005

6510



6520



Einstellen der Uhrzeit:

Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Nullstellung [N].

Einstellen des Datums:

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.

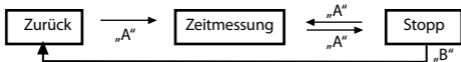
*Falls Sie das Datum zwischen ca. 21:00 und 1:00 einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.

3. Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Nullstellung [N].

Benutzen des Chronographen:

Dieser Chronograph kann die Zeit in 1/20-Sekunden-Einheiten messen. Bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden. Der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen läuft nach dem Start kontinuierlich 30 Sekunden lang mit und stoppt an der Nullposition.

1. Betätigen Sie Drücker „A“, um den Chronographen zu starten.
2. Mit jedem Betätigen von Drücker „A“ wird der Chronograph gestartet oder gestoppt.
3. Drücken Sie Drücker „B“, um den Chronographen zurückzustellen, und Minuten- sowie Sekundenzeiger des Chronographen kehren auf ihre Nullpositionen zurück.

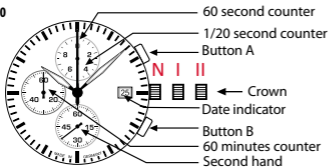


Rückstellung des Chronographen:

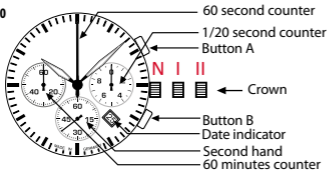
(EINSCHLIEßLICH NACH DEM AUSTAUSCHEN DER BATTERIE) Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen nicht auf die Nullposition zurückkehrt.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drücken Sie einmal Knopf „A“, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zu stellen. *Sie können die Zeiger des Chronographen schnell vorstellen, indem Sie Knopf „A“ gedrückt halten.
3. Drücken Sie Drücker B um den 1/20 Sekundenzeiger auf Null zu stellen.
4. Sobald Sie die Zeiger auf Null gestellt haben, setzen Sie die Zeit mit Drücker B zurück und drücken Sie die Krone wieder in ihre Normalposition [N].

6510



6520

**Time adjustment:**

Pull the crown out to the 2nd click position. Turn the crown clockwise to set hour and minute hands. After the time has been set, push the crown back to the normal position. [N].

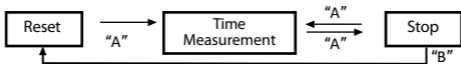
Date adjustment:

1. Pull the crown out to the 1st click position.
2. Turn the crown clockwise to set the date. If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

Using the Chronograph:

This chronograph is able to measure and display time in $1/20$ second units up to the maximum of 59 min and 59 sec. The chronograph $1/20$ second hand keeps running continuously for 30 seconds after starting, and then stops at zero position.

1. Press button "A" to start the chronograph.
2. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
3. Press button "B" to reset the chronograph and the hands return to their zero positions.



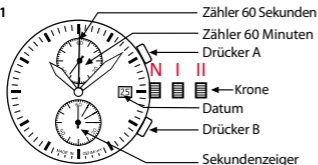
CHRONOGRAPH RESET:

(INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

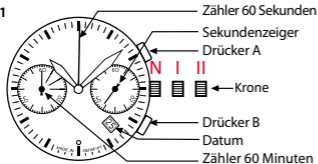
This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the zero position.

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Press the button „A“ once to set the chronograph second hand to the zero position.
*The chronograph hand can be advanced rapid by continuously pressing button „A“.
3. Press the button „B“ too set the 1/20 second hand to the zero position.
4. Once the hands are set at zero position, reset the time with button „B“ and return the crown to the normal position [N] ..

6511



6521



Einstellen der Uhrzeit:

Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Nullstellung [N].

Einstellen des Datums:

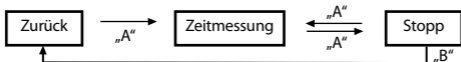
1. Ziehen Sie die Krone in die erste Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.

*Falls Sie das Datum zwischen ca. 21:00 und 1:00 einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.

3. Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Nullstellung [N].

Benutzen des Chronographen: Dieser Chronograph kann die Zeit in 1/4-Sekunden-Einheiten messen und anzeigen, und zwar bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden.

1. Betätigen Sie Drücker „A“, um den Chronographen zu starten.
2. Mit jedem Betätigen von Drücker „A“ wird der Chronograph gestartet oder gestoppt.
3. Drücken Sie Drücker „B“, um den Chronographen zurückzustellen, und Minuten- sowie Sekundenzeiger des Chronographen kehren auf ihre Nullpositionen zurück.

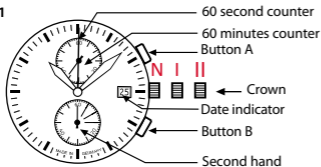


Rückstellung des Chronographen:

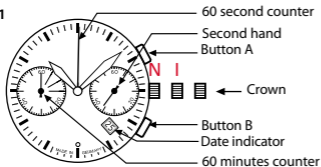
(EINSCHLIEßLICH NACH DEM AUSTAUSCHEN DER BATTERIE) Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen nicht auf die Nullposition zurückkehrt.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drücken Sie einmal Knopf „A“, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zu stellen. *Sie können die Zeiger des Chronographen schnell vorstellen, indem Sie Knopf „A“ gedrückt halten.
3. Sobald Sie die Zeiger auf Null gestellt haben, setzen Sie die Zeit mit Drücker B zurück und drücken Sie die Krone wieder in ihre Normalposition [N].

6511



6521

**Time adjustment:**

Pull the crown out to the 2nd Click Position. Turn the crown clockwise to set hour and minute hands. After the time has been set, push the crown back to the normal position [N].

Date adjustment:

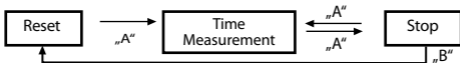
1. Pull the crown out to the 1st Click Position.
 2. Turn the crown clockwise to set the date.
- *If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.

3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

Using the Chronograph:

This chronograph is able to measure and display time in 1/4 second units up to maximum of 59min 59sec.

1. Press button „A „ to start the chronograph.
2. The chronograph can be started and stopped each time button „A“ is pressed.
3. Press button „B“ to reset the chronograph and the hands return to their zero positions.



CHRONOGRAPH RESET:

(INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the zero position.

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Press the button „A“ once to set the chronograph second hand to the zero position.
*The chronograph hand can be advanced rapid by continuously pressing button „A“.
3. Once the hands are set at zero position, reset the time with button „B“ and return the crown to the normal position [N] .

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen
und bei Garantieansprüchen an die
Verkaufsstelle.

In case your watch needs to be repaired
or to raise claims under a guarantee, please
contact the point of sales.



Herstellung & Vertrieb:
POINT TEC Products Electronic GmbH
Steinheilstraße 6
85737 Ismaning/München
www.pointtec.de